

**1,2kg/7L AS**



**101923**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Németország

tel. +49 (0) 5258 971-0  
fax.: +49 (0) 5258 971-120  
**Ügyfélszolgálat:** +49 (0) 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Kivitel: 2.0

Frissítve: 2023-04-24

## Eredeti kezelési útmutató

1	Biztonság.....	2
1.1	Figyelmeztető jelzések magyarázata .....	2
1.2	Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok .....	3
1.3	Rendeltetésszerű használat.....	5
1.4	Nem rendeltetésszerű használat .....	5
2	Általános információ .....	6
2.1	Felelőssége és garancia .....	6
2.2	Szerzői jog védelme.....	6
2.3	Megfelelősségi nyilatkozat .....	6
3	Szállítás, csomagolás és tárolás .....	7
3.1	Szállítási ellenőrzés .....	7
3.2	Csomagolás.....	7
3.3	Tárolás.....	7
4	Technikai adatok .....	8
4.1	Technikai adatok.....	8
4.2	A készülék részegységeinek leírása .....	9
4.3	Készülék funkciói .....	11
5	Üzembe helyezése és kezelés .....	11
5.1	Üzembe helyezés .....	11
5.2	Használat.....	12
6	Tisztítás és karbantartás .....	19
6.1	Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok .....	19
6.2	Tisztítás .....	19
6.3	Karbantartás .....	20
7	Leselejtezés.....	20



**Használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és tartsa kéznél a készülék mellett!**

A használati útmutató a készülék üzembe helyezésével, kezelésével, valamint karbantartásával kapcsolatos információkat tartalmaz, és tanácsokkal szolgál. Az ebben található tanácsok és előírások ismerete a készülék biztonságos és megfelelő használatának feltétele. Továbbá tartalmaz balesetekkel, előírásokkal, munkavédelemmel és jogi előírásokkal kapcsolatos információkat a termék használatával kapcsolatban.

A készülék üzembe helyezése előtt, különösen annak első elindításakor, át kell olvasni az alábbi kezelési utasítást, hogy elkerülje a személyi és tárgyi sérüléseket. A nem megfelelő használat sérüléshez vezethet.

Az alábbi kezelési útmutató a készülék szerves részét képezi és a készülék közvetlen közelében kell tárolni, és bármikor elérhetőnek kell lennie. Ha a készüléket átruházzák, mindenképpen tegyék a kezelési útmutatóval együtt.

## 1 Biztonság

A készülék a jelenlegi technikai elvárásoknak megfelelően lett legyártva. Mindemellett a készülék veszélyforrás lehet, ha nem megfelelően, vagy nem rendeltetés szerűen kerül használatra. Minden felhasználó, ki üzemelteti a készüléket, követnie kell az alábbi használati útmutatóban foglaltakat és be kell tartani a munkavédelmi előírásokat.

### 1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata

A fontos, biztonsággal kapcsolatos és a figyelmeztető jelzések az alábbi használati útmutatóban a megfelelő figyelmeztető jelzésekkel vannak ellátva. Ezen tanácsokat kötelezően be kell tartani a balesetek, tárgyi és személyi sérülések elkerülése érdekében.



**VESZÉLY!**

Az **VESZÉLY** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.

**FIGYELMEZTETÉS!**

A **FIGYELMEZTETÉS** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek közepes, vagy súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.

**VIGYÁZAT!**

A **VIGYÁZAT** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek könnyű sérüléssel, vagy károsodással járhat, ha nem kerül el ezeket.

**FIGYELEM!**

A **FIGYELEM** figyelmeztetés a lehetséges tárgyi sérülésre figyelmeztet, mely akkor léphet fel, ha nem tartja be a megfelelő biztonsági előírásokat.

**JÓ TANÁCS!**

A **JÓ TANÁCS** szimbólum tájékoztatja a felhasználót a kezeléssel és tanácsokkal kapcsolatosan.

## 1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

### Elektromos áram

- A túl magas hálózati feszültség, vagy a nem megfelelő bekötés elektromos áramütéssel járhat.
- A készülék csak akkor csatlakoztatható, ha az információs adattáblán szereplő adatok megfelelnek a hálózati feszültségnek.
- A rövidzárlat elkerüléséhez a készüléket száraz állapotban kell tartani.
- Ha a készülék üzemeltetésekor meghibásodás lép fel, azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Ne érintse a készülék csatlakozóját nedves kézzel.
- Soha ne fogja meg a készüléket, ha vízbe esett. Azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Bármilyen javítás és a készülék burkolatának kinyitása csak szakképzet szerelő által és a megfelelő szerszámokkal történhet.

- Ne mozgassa a készüléket a hálózati vezetéknél fogva.
- Ne engedje, hogy a hálózati kábel hőforrással vagy éles élekkel érintkezzen.
- A hálózati vezetéket ne törje meg, nyomja, vagy csomózza össze.
- A készülék hálózati vezetékét mindig tekerje ki teljesen.
- Soha ne állítsa a készüléket, vagy más tárgyakat a hálózati vezetékre.
- A készülék konnektorból való kihúzását mindig a csatlakozót megfogva tegye.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem sérült-e. Soha ne használja a készüléket, ha a kábel sérült. Ha a kábelen sérülésnyomok láthatók, a veszélyek elkerülése érdekében az ügyfélszolgálattal vagy képzett villanyszerelő szakemberrel ki kell cseréltetni.

### A planetáris keverő biztonságos kezelése

- Működés közben soha ne érintse a készülék mozgó alkatrészeit.
- Ne közelítse a kezét, haját, ruháját sem pedig fakanalat, vagy egyéb konyhai eszközöt az üsthöz és a keverőszárhoz a készülék működése közben.
- A keverőszárat csak a motor teljes leállítását követően cserélje, mely még mozog egy rövid ideig a lekapcsolást követően is.

HU

### Kezelő személyzet

- A készülék csak betanított és megfelelően képzett személy által kezelhető.
- Ezen eszközt nem lehet olyan személyek (beleértve gyermekek) által üzemeltetni, akiknek korlátozott fizikai, érzékszervi, vagy mentális állapotuk van, valamint csak korlátozott tapasztalattal és/vagy korlátozott ismeretekkel rendelkeznek.
- A gyermekeket tartsa felügyelet alatt, hogy megbizonyosodjon, hogy nem játszanak, sem pedig indítják el a készüléket.

### Üzemeltetés csak felügyelet mellett

- A készüléket csak felügyelet mellett üzemeltesse.
- Mindig maradjon a készülék közvetlen közelében.

### **Nem rendeltetésszerű használat**

- A nem rendeltetésszerű, vagy tiltott használat a készülék meghibásodásához vezethet.
- A készülék csak akkor használható, ha annak technikai állapota megfelelő, és lehetővé teszi a biztonságos működtetést.
- A készülék csak akkor használható, ha minden csatlakozás az előírásoknak megfelelően került kivitelezésre.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha tiszta.
- Csak eredeti gyári cserealkatrészeket használjon. Soha ne végezzen a készüléken önállóan szerelést.
- Nem végezhető a készüléken változtatás, vagy beavatkozás.

### **1.3 Rendeltetésszerű használat**

A készülék bármilyen egyéb célú és/vagy a normális rendeltetésszerű használattól eltérő használata nem megengedett, és ezen használat nem rendeltetésszerűnek tekinthető.

A következő használat minősül rendeltetésszerű használatnak:

- Kenyér és péksütemények dagasztása
- Péksütemények, tészták keverése
- Krémek keverése, tejszín, tojás felverése.

**HU**

### **1.4 Nem rendeltetésszerű használat**

A nem rendeltetésszerű használat komoly sérüléshez vezethet személyekben és tárgyakban a nem biztonságos elektromos feszültség, tűz, és magas hőmérséklet következtében. A készülék segítségével csak olyan munka végezhető, mely leírásra került ezen használati útmutatóban.

Az alábbi használat minősül nem rendeltetésszerű használatnak:

- Nem megfelelő élelmiszer és egyéb nem megfelelő termékek feldolgozása.

## 2 Általános információ

### 2.1 Felelőssége és garancia

A használati útmutatóban található információk a hatályos jogszabályok, a jelenlegi technikai tudás, valamint tervezői és mérnöki tapasztalatunk figyelembe vételével és többéves gyakorlatunk alapján lettek összeállítva. Különleges, egyedi rendelésű, vagy további opciókkal rendelkező modellnél, illetve a legfrisebb technikai újítások alkalmazása esetén a kapott készülék különleges esetekben eltérhet a leírástól és az ábráktól az ezen kezelési útmutatóban leírtaktól.

A gyártó nem vállal felelősséget az olyan károkért és üzemzavarokért, amelyek az alábbiak során keletkeztek:

- előírások nem betartása,
- nem rendeltetésszerű használat,
- a felhasználó által eszközölt műszaki módosítások,
- nem megengedett cserealkatrészek használata.

Fenntartjuk a jogot a terméken végrehajtott műszaki változtatások tekintetében, melyek a készülék felhasználói tulajdonságainak javítására és jobbá tételére irányulnak.

HU

### 2.2 Szerzői jog védelme

Eme használati útmutató valamint a benne foglalt szöveg, vázlatok, fényképek és más elemek a szerzői jog által védettek. A törvényes tulajdonos írásbeli engedélyének beszerzése nélkül tilos a használati útmutató egészének, illetve bármely elemének sokszorosítása bármely módon és bármely formában, valamint a felhasználása és/vagy harmadik személy felé való továbbítása. A fentiek megsértése esetén kártérítési felelősséggel tartozik. Fenntartjuk magunknak a jogot további kártérítési igény benyújtásához.

### 2.3 Megfelelőségi nyilatkozat

A készülék teljesíti a jelenlegi Európai Uniós normákat és előírásokat. A fentieket WE Megfelelőségi Nyilatkozattal bizonyítjuk. Szükség esetén szívesen elküldjük Önöknek a megfelelő Megfelelőségi nyilatkozatot.



## 3 Szállítás, csomagolás és tárolás

### 3.1 Szállítási ellenőrzés

A készülék megérkezésekor haladéktalanul ellenőrizni kell, hogy a készülék és felszereltsége komplett-e és hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Látható szállítási sérülés megállapításakor el kell utasítani a készülék átvételét, vagy feltételes átvételt kell tenni. A kézbesítő logisztikai cég szállítói / kézbesítési dokumentumán be kell jegyezni a sérülés leírását és reklamációt kell indítani. A rejtett sérülést közvetlenül annak felfedezését követően jelezni kell, mivel a kártérítési igényeket lejelenteni csak az adott reklamációs időn belül lehet kezdeményezni.

Bármely részegység, vagy alkatrész hiánya esetén kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálattal.

### 3.2 Csomagolás

Kérjük ne dobja ki a készülék dobozát. Még szükség lehet rá a készülék tárolásakor, költöztetésekor illetve a szakszervizbe való szállításakor, amennyiben esetleg meghibásodás lépne fel.

A csomagolás és annak elemei újrafelhasználható anyagokból készültek. Részletezve ezek: zsákok és fóliák műanyagból, a csomagolás kartonpapírból.

A csomagolás megsemmisítésekor be kell tartani az adott ország előírásait. Az újjra felhasználható csomagoló anyagokat el kell juttatni újrafelhasználásra.

### 3.3 Tárolás

A csomagolás maradjon zárva a készülék beüzemeléséig, a tárolásakor pedig legyen figyelemmel a külső jelzésekre a tárolásra és a tárolási helyzetre vonatkozóan. A csomagolást csak az alábbi környezetben tárolja:

- zárt helyiségekben
- száraz és pormentes környezetben
- agresszív anyagoktól távol
- olyan helyen ahol nincs kitéve közvetlen napfények
- olyan helyen ahol nincs kitéve mechanikus sérülésnek.

Hosszabb ideig való tárolás esetén (több, mint három hónap) rendszeresen ellenőrizze a részesegységek és a csomagolás állapotát. Szükség esetén cserélje a csomagolást újra.

## 4 Technikai adatok

### 4.1 Technikai adatok

<b>Megnevezés:</b>	<b>Planetáris keverő 1,2kg/7L AS</b>
Cikkszám:	<b>101923</b>
Anyag:	acél, zománcozott
Dagasztótál anyaga:	rozsdamentes acél
Feldolgozható tészta mennyiség kg / l:	1,2 / 7
Sebesség szabályzó:	5
Időbeállítás tól - ig percben:	1 - 30
Idő beállítási fokozat perc-ben:	1
Csatlakozási értékek:	0,65 kW   220-240 V   50 Hz
Méreték (szél x mély. x mag.) mm-ben:	440 x 335 x 510
Súly kg-ban:	20,6

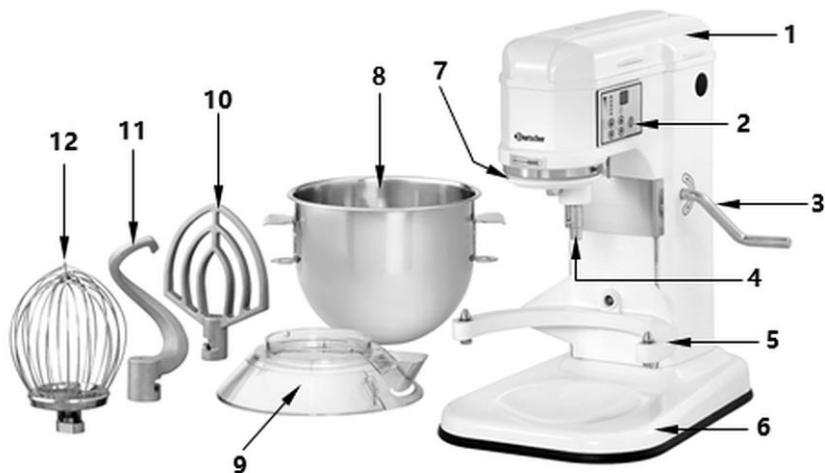
HU

A műszaki adatok módosításának jogát fenntartjuk!

### Verzió / tulajdonságok

- Készülék csatlakozó: csatlakoztatásra kész
- Kivehető üst
- Biztonsági kikapcsoló
- Digitális kijelző
- Bekapcsoló/kikapcsoló
- Készlet tartalma:
  - 1 habverő a habveréshez, rozsdamentes acélból
  - 1 dagasztóhorog, rozsdamentes acél
  - 1 lapos keverő, rozsdamentes acél, alumíniumötvözet
  - védőháló, rozsdamentes acél

## 4.2 A készülék részegységeinek leírása

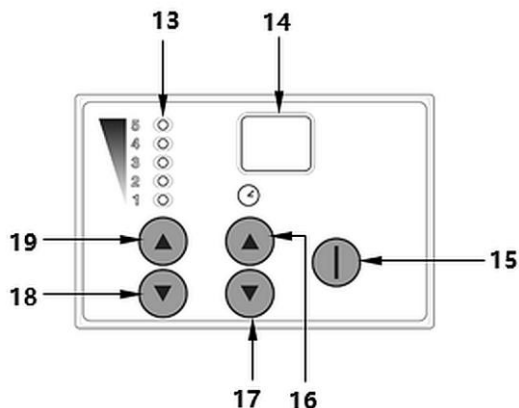


- |                            |                      |
|----------------------------|----------------------|
| 1. Burkolat                | 2. Kezelőpanel       |
| 3. Kar a tál felemeléséhez | 4. Keverőszár tartó  |
| 5. Üst tartó               | 6. Lábazat           |
| 7. Védőburkolat rögzítése  | 8. Dagasztótál       |
| 9. Tál védőburkolat        | 10. Lapos keverőszár |
| 11. Dagasztóhorog          | 12. Habverő          |

1.kép

HU

## Kezelő elemek / ellenőrző lámpák



1.kép

- |  |                           |
|--|---------------------------|
| 13. LED kijelző a sebességi szintekhez | 14. Digitális kijelző     |
| 15. Be-/kikapcsoló                     | 16. Idő hosszabbító gomb  |
| 17. Idő csökkentő gomb                 | 18. Sebességsökkentő gomb |
| 19. Sebességnövelő gomb                |                           |

HU

## Védelem

- A planetáris keverő biztonsági berendezésekkel van felszerelve, amelyek megakadályozzák, hogy a gép elinduljon, ha:
  - a tál védőburkolata nincs a helyén,
  - a védőburkolaton lévő adagolónyílást nem zárták be,
  - az üst nincs az üst tartón
  - a tál fogantyúja nincs a legmagasabb pozícióban.
- A további védelem érdekében a készülék áramkimaradás elleni védelemmel van felszerelve. Ez azt jelenti, hogy áramkimaradás esetén a készülék csak a be-/kikapcsoló újbóli működtetésével indítható újra. Ezen kiegészítő garانتálja, hogy az áram visszatértekor a készülék nem indul el magától.
- Túlterhelés esetén a túlmelegedés elleni védelem aktiválódik, amely automatikusan leállítja a készüléket. Ebben az esetben kapcsolja ki a készüléket a hálózati kapcsolóval, és miután a hajtás teljesen megállt, csökkentse a térsza mennyiségét.

### 4.3 Készülék funkciói

A planetáris keverő egyetlen ciklusban akár 1,2 kg tésztát is előállít. A 7 literes táiban a mellékelt tartozékok segítségével, az 5 fokozatú sebességszabályozóval különböző tésztákat, krémeket, krémekeket és még sok mászt készíthet.

## 5 Üzembe helyezése és kezelés

### 5.1 Üzembe helyezés



#### VIGYÁZAT!

**A nem megfelelő üzembe helyezés, beállítás, kezelés, karbantartás, vagy a nem megfelelő készülékkel kapcsolatos magatartás személyi és tárgyi sérüléshez vezethetnek.**

A beállítás és üzembe helyezés, valamint a javítás és szétszerelés csak és kizárólag szakképzett szakszervíz által hajtható végre, az adott ország előírásainak megfelelően.

### Kicsomagolás / Beállítás

HU

- Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el az összes belső és külső csomagolóanyagot és a szállítási védőanyagot.



#### VIGYÁZAT!

#### Fulladásveszély!

Tegye elérhetetlenné gyermekek számára a csomagoló anyagokat, mint műanyag zacskók, hungarocell elemek.

- Ha a készüléken védőfólia található, azt el kell távolítani. A fóliát lassan távolítsa el, hogy ne hagyjon ragasztómaradványokat. Az esetleges ragasztómaradványokat távolítsa el megfelelő oldószerrel.
- Figyeljen rá, hogy ne sérüljön meg az adattábla, illetve a figyelmeztető jelzések a készüléken.
- **Soha** ne állítsa fel a készüléket vizes, vagy nedves környezetben.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a csatlakozó könnyen elérhető legyen a gyors lecsatlakoztatás érdekében, ha esetleg erre lenne szükség.
- A készüléket a következő tulajdonságokkal rendelkező felületen állítsa fel:
  - egyenes, megfelelő teherbírású, vízálló, száraz és magas hőmérsékletnek ellenálló

- elég nagy, hogy sérülés nélkül dolgozhasson a készülékkel
  - könnyen megközelíthető
  - jó légcserével rendelkező.
- Elegendő távolságot kell tartani az asztal széleitől. A készülék felborulhat és leeshet.

### Csatlakoztatás hálózatra

- Ellenőrizze, hogy a készülék technikai adatai (lsd.: adattábla) megegyeznek e a helyi elektromos hálózattal.
- Csatlakoztassa a készüléket egyes, megfelelő biztosítékkal rendelkező földelt dugaljba. Ne csatlakoztassa a készüléket több aljzatú konnektorba.
- A csatlakozó kábelt úgy helyezze el, hogy senki se léphessen rá, és el sem botolhasson benne.

## 5.2 Használat



### FIGYELEM

**Ujjak és kéz sérülésének veszélye a forgó keverőszár által!**

**Működés közben a kezek, ujjak és segédeszközök beleakadhatnak a keverőkbe.**

Tartsa távol a kezét, a haját és a ruházatát a tálaktól és a keverőktől.

A készülék működése közben soha ne helyezzen merev konyhai segédeszközöket a tálba az adagolónyíláson vagy a védőfedél nyílásán keresztül. Kapcsolja ki a készüléket, várjon, míg a motor leáll, és csak ezt követően keverje az összetevőket a dagasztótálban, vagy vegye ki belőle.

**A keverőberendezések behelyezése vagy eltávolítása járó motor mellett az ujjak vagy a kéz sérüléséhez vezethet.**

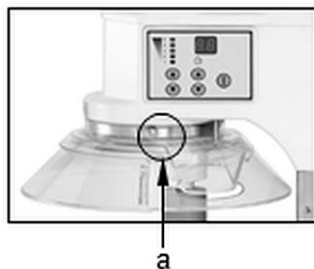
A keverőket csak akkor cserélje ki, ha a meghajtás teljesen leállt, és az áramellátás kikapcsolása után rövid ideig még mindig forog.

### Első használat előtt

1. Az első használat előtt alaposan tisztítsa meg a készüléket és a tartozékokat a leírásnak megfelelően 6 „Tisztítás” fejezetben.
2. Végül alaposan szárítsa meg a készüléket és tartozékait.
3. Rögzítse a készülékre a dagasztótálat és a megfelelő keverőszárat az alábbi leírás alapján.

### A tál védőburkolatának rögzítése

1. Illessze a tál védőfedelét a készülék testén található rögzítőelemre.
2. Helyezze a védőburkolatot a tartókartóra, és csavarja fel a mellékelt két rögzítőcsavarral (a).



2.kép

### Dagasztótál rögzítése

A készüléket ki kell kapcsolni, és a táltartónak leengedett helyzetben kell lennie, mielőtt a tálat felhelyezné.

1. Helyezze a kiválasztott keverőt a tálba, és rögzítse a tartóban.

A tálnak három rögzítési pontja van:

- rögzítő csap (csap) az üst hátulján, mely becsatlakozik az üst megfelelő nyílásába;
- két csap a jobb és bal oldalon az üst tartón, melyeknek be kell csatlakozni a nyílásokba az üst tartóba.






3.kép

### Keverőszár választás

A lapos keverőszár, a habverő és a dagasztó kar kizárólag a meghatározott munkafolyamatokra (rendeltetésének megfelelően) használható.

#### TANÁCS!

**Nem ajánlott a lapos keverőszár használata nehéz tésztákhoz, a habverő használata egyéb célokra, mint habverés, felverés, vagy könnyű tészták összekeverése.**

	<b>Lapos keverőszár</b>	jellemzően könnyű süteményekhez, péksüteményekhez, töltelékekhez és zöldségpürékhez használják; ajánlott sebességszintek: 2 - 3
	<b>Dagasztóhorog</b>	nehéz keverékekhez, például kenyértésztához használják; ajánlott sebességszintek: 1
	<b>Habverő</b>	leginkább könnyű keverékek, mint pl.: tejszínhab, majonéz, tojás, tojásfehérje, palacsinták és szufletek feldolgozásához ajánlott sebességszintek: 4 - 5

Tábl. 1

### Keverőszár felhelyezés / levétel

1. Csúsztassa a kiválasztott keverő bajonettet a fogantyúra, és forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg be nem kattann.

#### FIGYELMEZTETÉS!

**Bizonyosodjon meg, hogy a keverőszár biztosan áll a tartóban.**

2. A keverő eltávolításához nyomja kissé a keverő fogantyú felé, fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba, majd húzza lefelé.



### Tartalommal való feltöltés

- Ha a kiválasztott keverő csatlakoztatva van, töltsse meg a tálat a gyúrándó hozzávalókkal. Ne lépje túl a megengedett feltöltési szintet.

### Hatékonyaság (mennyiségek)

- Az alábbi táblázat a tészta előállításához ajánlott mennyiségeket mutatja (a szokásos keverékek gyúrása utáni súlyok).
- A készülék esetleg nagyobb mennyiséget is előállíthatna, de ez a készülék idő előtti elhasználódásához és esetleges károsodásához vezetne. A készülék túlterhelése a keverési/feldolgozási idő meghosszabbodásához, illetve a nem megfelelő eredményhez vezethet
- Ha a meghajtó túlterhelt, állítsa le a gépet, és azonnal csökkentse a tál töltését.

Termék	Keverő	Maximális töltési szint	
Fehérje	Habverő	700 g	
Burgonyapüré	Lapos keverőszár	1500 g	
Majonéz	Lapos keverőszár	3 liter	
Habcsók	Habverő	1 liter	
Tejszínhab	Habverő	3 liter	
Palacsinta / gofri tészta	Lapos keverőszár	2 liter	
Levelesztés	Lapos keverőszár	2000 g	
Piskóta	Habverő	1000 g	
Édes élesztős tészta	Lapos keverőszár	2500 g	
Kenyértészta vagy kifli tészta (könnyű / 60% nedvességtartalom)	Gyúróhorog, 1. sebességi szint	Víz 500 g	Liszt 800 g

Tábl. 2

### Kar és tál védőburkolat

1. A hozzávalók hozzáadását követően emelje meg az üst tartót az emelőkar használatával (jobb oldali ábra).

A tál karja a készülék jobb oldalán található.

2. Fordítsa el a tál emelőkarját 180°-kal az óramutató járásával ellentétes irányba a tál tartójának felemeléséhez.
3. A leengedéshez fordítsa el a tál karját 180°-kal az óramutató járásával megegyező irányba. Legyen figyelemmel az emelőkarnál található információra.




4.kép

### ÚTMUTATÓ!

**Az edénytartó és annak védőburkolata elektromosan kapcsolódik egymáshoz, így a készülék csak akkor működik, ha az edény a tartójában van, a védőburkolat megfelelően rögzítve van, és az edénytartó a maximálisan felemelt helyzetben van. Az üst emelőkarral való felemelése után a készülék biztonságosan bekapcsolható.**

### Készülék bekapcsolása

1. Csatlakoztassa a berendezést egyes, földelt dugaljba.
2. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a Be/Ki kapcsológombot  a kezelőpanelen.

### Beállítások



1. Válassza ki a megfelelő sebességszint és/vagy futási idő beállításait.

#### Sebességi szintek

A készülék 5 sebességfokozattal rendelkezik:

- 1. szint** az élesztős tészta lassú gyúrásához, keveréséhez és dagasztásához
- 2. szint** a könnyű tésztához, a töltelékhez és a zöldségpüréhez
- 3. szint** a tészta keveréséhez és habveréshez
- 4. szint** a tejszínhabhoz, tojásfehérjéhez
- 5. szint** kisebb mennyiségű tejszín, tojásfehérje felveréséhez

A sebességi fokozat kiválasztása elsősorban a feldolgozandó összetevők mennyiségétől és állagától függ.

1. A vezérlőmező bal oldalán található  és  gombokkal válassza ki az egyik szintet.
2. Mindig a legalacsonyabb fokozattól kezdje, majd válasszon magasabb fokozatot, a kívánt sebesség eléréséhez.





5.kép

A kiválasztott sebességszintet a megfelelő LED-lámpa jelzi.

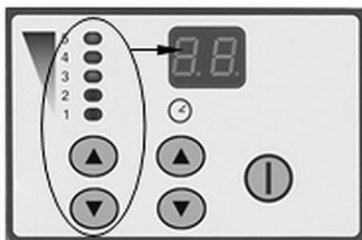
A digitális kijelzőn a bal oldali mezőben a kiválasztott sebességszint (pl. 3) is látható.

### Idő

Az időtartam 1 és 30 perc között állítható be (vagy idő nélkül = 0), 1 perces intervallumokban.

1. Válassza ki a kívánt időt a  vagy  gombok segítségével és a kezelőpanel közepén található

A beállított idő a digitális kijelző jobb oldali mezőjében jelenik meg. Ha az idő nincs beállítva, a mezőben "0" jelenik meg.



6.kép

### További összetevők hozzáadása

A keverési folyamat során további összetevők adhatók hozzá a tál védőfedelén lévő csúszdán (b) vagy nyíláson (a) keresztül.

A védőfedél nyílása szükség esetén könnyen kinyitható a fogantyúval, és a hozzávalók hozzáadása után ismét bezárható.



7.kép

### ÚTMUTATÓ!

**A zacskókból óvatosan öntse a hozzávalókat a tálba. A zsák nyílását a lehető legmélyebbre helyezze a tartályba vagy a tál fedelének nyílásába, hogy például a liszt porosodását csökkentse.**

## 6 Tisztítás és karbantartás

### 6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

- A készüléket a tisztítás előtt le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.
- Hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a berendezésbe ne kerüljön víz. Ne merítse a készüléket tisztítás közben vízbe, vagy egyéb folyadékba. A készülék tisztításához ne használjon nyomás alatt lévő vízugarat!
- Ne használjon a készülék tisztításához semmilyen éles, vagy fém tárgyat (kés, villa, stb.). Az éles tárgyak megsérthetik a készüléket, az érintkezése elektromos áramot vezető részekkel pedig áramütéshez vezethet.
- Ne használjon a tisztításhoz semmilyen súrolószert, oldószer tartalmú, vagy maró hatású tisztító anyagot. Ezek megsérthetik a felületet.

### 6.2 Tisztítás

#### **VIGYÁZAT!**

**A mosogatógépben használt mosószerek károsíthatják a tartozékok felületét.**

Soha ne mossa a keverőket vagy a tál védőburkolatát a mosogatógépben.

HU

1. A készülék minden tartozékát tisztítsa meg minden egyes használatot követően.
2. Fordítsa el a tál karját 180°-kal az óramutató járásával megegyező irányba a tál tartójának felemeléséhez.
3. Tisztításhoz mindig úgy távolítsa el a keverőket, hogy kissé a keverőfogantyú felé nyomja őket, az óramutató járásával megegyező irányban elfordítja, majd kihúzza őket. Tegye őket a tálba.
4. Majd felemelve az üstöt vegye le az üst tartóról együtt a keverőszárral.
5. Lazítsa meg mindkét rögzítőcsavart, és vegye le a tál védőburkolatát a készülékháztól.
6. Távolítsa el az ételmaradványokat a leszerelt részekről.
7. A leszerelt tartozékokat (tál, keverők, tálvédő fedél) alaposan tisztítsa meg forró vízzel és mosólúggal. .
8. Öblítse le a megtisztított alkatrészeket tiszta vízzel, és hagyja megszáradni a levegőn, vagy törölje át puha, szőszmentes ronggyal.
9. A tartozéktartót, a táltartót és a gép testét puha, nedves ronggyal és enyhe tisztítószerrel alaposan tisztítsa meg.

10. Legyen különös figyelemmel arra, hogy a tésztamaradékok, stb. ne maradjanak az űst tartó csapon, mivel ellenkező esetben nem fogja tudni azt a megfelelő helyzetben rögzíteni.
11. A mosott felületeket/elemeket tiszta, nedves ronggyal törölje át.
12. A megtisztított felületeket végül alaposan meg kell szárítani.

### 6.3 Karbantartás

Legalább évente, vagy szükség esetén gyakrabban ellenőriztesse a készülék működését egy képzett szakemberrel.

## 7 Leselejtezés

### Elektromos készülék



Az elektromos készülékek ezen szimbólummal jelettek. Az elektromos készülék a megfelelő és környezetkímélő módon kell megsemmisíteni és újrafeldolgozni. Ne dobjon ki elektromos készüléket a háztartási hulladékba. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról és távolítsa el a készülékből a csatlakozó kábelt.

Az elektromos készüléket a kijelölt gyűjtőponton adja le.